



**ROMÂNIA**  
**CONSILIUL JUDEȚEAN BIHOR**  
**BIHAR MEGYEI TANÁCS**  
**BIHOR COUNTY COUNCIL**



**HOTĂRÂREA nr. 191**  
**din 26 noiembrie 2020**

**privind aprobarea încheierii unui acord de parteneriat între U.A.T. Județul Bihor și U.A.T. Oraș Aleșd pentru realizarea obiectivului de investiții "Varianta de ocolire Aleșd Sud"**

Având în vedere: Proiectul de hotărâre înregistrat cu nr. 248 din 19 noiembrie 2020 privind aprobarea încheierii unui acord de parteneriat între U.A.T. Județul Bihor și U.A.T. Oraș Aleșd pentru realizarea obiectivului de investiții "Varianta de ocolire Aleșd Sud" însoțit de Referatul de aprobare al Președintelui Consiliului Județean Bihor, dl. Ilie Gavril Bolojan, înregistrat sub nr. 25031 din 19.11.2020 și de Raportul de specialitate nr. 25132 din 20.11.2020 întocmit de către Serviciul Juridic – Contencios,

Luând în considerare: Raportul de avizare nr. 25560 din 26.11.2020 al Comisiei de studii, prognoze economico-sociale, buget-finanțe și administrarea domeniului public și privat al județului; Raportul de avizare nr. 25602 din 26.11.2020 al Comisiei juridică, dezvoltare regională și cooperare transfrontalieră, Raportul de avizare nr. 25578 din 26.11.2020 al Comisiei de organizare și dezvoltare urbanistică, realizarea lucrărilor publice, conservarea monumentelor istorice și de arhitectură, adoptate în conformitate cu art. 182 alin. (4) coroborat cu art. 136 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

În baza Hotărârii Consiliului Județean Bihor nr. 170/10.11.2020 privind demararea procedurii de constituire a unui parteneriat cu Compania Națională de Administrare a Infrastructurii Rutiere necesar pentru implementarea obiectivului de investiții "Varianta de ocolire Aleșd Sud";

**Ținând cont de prevederile:**

- Art. 5 din O.U.G. nr. 101/2020 privind unele măsuri pentru implementarea proiectelor cu finanțare din fonduri europene în vederea evitării riscului de dezangajare pentru perioada de programare 2014-2020;
- art. 35 alin. (1) și alin. (6) din Legea 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;
- art. 173 alin. (1) lit. b) și e) coroborat cu alin. (3) lit. f), alin.(5) litera l) și alin. (7) lit. a) și c) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;
- Hotărârii de Guvern nr. 907/2016 privind etapele de elaborare și conținutul-cadru al documentațiilor tehnico-economice aferente obiectivelor/proiectelor de investiții finanțate din fonduri publice, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art. 182 coroborat cu art. 136 și art. 196 alin.(1) lit.a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul Administrativ,

**CONSILIUL JUDEȚEAN BIHOR,**

**HOTĂRĂȘTE:**

**Art.1.** Se aprobă încheierea unui acord de parteneriat între U.A.T. Județul Bihor și U.A.T. Oraș Aleșd pentru realizarea obiectivului de investiții "Varianta de ocolire Aleșd Sud", conform anexei la prezenta hotărâre, parte integrantă a acesteia.

**Art.2.** Se împuternicește Președintele Consiliului Județean Bihor, dl. Ilie Gavril Bolojan, ca în numele și pentru U.A.T. Județul Bihor să semneze Acordul de parteneriat prevăzut în anexă, inclusiv eventualele modificări ale acestora, după caz.

**Art.3.** Cu ducerea la îndeplinire a prezentei hotărâri se încredințează Președintele C.J.Bihor, Direcția Generală Economică, Direcția Tehnică și Serviciul Juridic-Contencios.

**Art.4.** Prezenta hotărâre se comunică cu:

- Instituția Prefectului - Județul Bihor,
- Președintele Consiliului Județean Bihor;
- Compartimentul Relații cu Consilierii;
- Direcția Tehnică;
- Direcția Generală Economică;
- Serviciul Juridic - Contencios.

**PREȘEDINTE**  
**Ilie Gavril Bolojan**

**Contrasemnează**  
**SECRETAR GENERAL AL JUDEȚULUI,**  
**Mărioara Carmez Soltănel**

**Nr. 191 din 26.11.2020**

Prezenta hotărâre a fost adoptată cu 32 voturi "pentru" 0 voturi "împotriva", 0 "abțineri" și 0 membrii ai Consiliului județean nu au votat, fiind astfel respectate prevederile legale privind majoritatea de voturi necesară.

7 EX

## ANEXĂ

la Hotărârea C.J. Bihor nr. 191 din 26.11. 2020  
privind aprobarea încheierii unui acord de parteneriat  
între U.A.T. Județul Bihor și U.A.T. Oraș Aleșd  
pentru realizarea obiectivului de investiții "Varianta de ocolire Aleșd Sud"

**PREȘEDINTE,**  
**Ilie Gavril Bolojan**

**SECRETAR GENERAL AL JUDEȚULUI,**  
**Mărioara Carmen Soltănel**

## **ACORD DE PARTENERIAT**

**În conformitate cu prevederile:**

- Art. 5 din O.U.G. nr. 101/2020 privind unele măsuri pentru implementarea proiectelor cu finanțare din fonduri europene în vederea evitării riscului de dezangajare pentru perioada de programare 2014-2020;
- art. 35 alin. (1) și alin. (6) din Legea 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;
- art. 173 alin. (1) lit. b) și e) coroborat cu alin. (3) lit. f), alin.(5) litera l) și alin. (7) lit. a) și c) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;
- Hotărârea de Guvern nr. 907/2016 privind etapele de elaborare și conținutul-cadru al documentațiilor tehnico-economice aferente obiectivelor/proiectelor de investiții finanțate din fonduri publice, cu modificările și completările ulterioare;

**În scopul realizării obiectivului de investiții "Varianta de ocolire Aleșd Sud",  
Părțile au convenit încheierea prezentului Acord de Parteneriat (denumit în  
continuare "Acord"), după cum urmează:**

**Art. 1. Părțile Acordului:**

**Județul Bihor, cu sediul în Municipiul Oradea, str. Parcul Traian, nr. 5, loc. Oradea, Județ Bihor, cod poștal 410033, cod fiscal 4244997, reprezentat legal prin Președinte - domnul Ilie Gavril BOLOJAN, în calitate de Partener 1 și Lider de parteneriat, pe de o parte;**

**Și**

**Orașul Aleșd, prin Consiliul Local Aleșd, cu sediul în Aleșd, str. Bobâlna , nr.3, județul Bihor, cod poștal 415100, cod fiscal 4348920, legal reprezentată prin Primar – dl. Todoca Ioan Coloman, în calitate de Partener 2, pe de altă parte**

**Convîn următoarele:**

## **Art. 2. Definiții:**

- a. **Acord/Acord de parteneriat** – prezentul acord întocmit în baza prevederilor 173 alin. (1) lit. b) și e) coroborat cu alin. (3) lit. f), alin.(5) litera l) și alin. (7) lit. a) și c) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul administrativ
- b. **Zi** - înseamnă zi calendaristică, iar anul înseamnă 365 de zile; în afara cazului în care se prevede expres că sunt zile lucrătoare.
- c. **Proiect** – realizarea obiectivului de investiții "Varianta de ocolire Aleșd Sus"

## **Art. 3. Obiectul Acordului**

- (1) Obiectul acestui Parteneriat îl constituie asigurarea conlucrării între parteneri în vederea realizării obiectivului de investiții "Varianta de ocolire Aleșd Sus", denumit în continuare și „Proiect”.
- (2) Scopul Parteneriatului aferent Proiectului "Varianta de ocolire Aleșd Sud" este acela de a implementa Proiectul în conformitate cu prevederile art. 5 din O.U.G. nr. 101/2020 privind unele măsuri pentru implementarea proiectelor cu finanțare din fonduri europene în vederea evitării riscului de dezangajare pentru perioada de programare 2014-2020
- (3) Parteneriatul aferent Proiectului "Varianta de ocolire Aleșd Sud" se constituie ca anexă la Parteneriatul care se va încheia cu Compania Națională de Administrare a Infrastructurii Rutiere S.A., respectiv la contractul de finanțare care se va încheia pentru implementarea Proiectului menționat la alin. (1).

## **Art. 4. Principiile de bună practică ale Parteneriatului**

- (1) Părțile trebuie să contribuie la realizarea Proiectului și să își asume rolul lor în cadrul Proiectului, așa cum acesta este definit în cadrul prezentului Parteneriat.
- (2) Părțile trebuie să se consulte în mod regulat și să se informeze asupra tuturor aspectelor privind evoluția Proiectului.
- (3) Părțile trebuie să implementeze activitățile cu respectarea dispozițiilor legale și a celor mai înalte standarde profesionale și de etică.
- (4) Părțile sunt obligate să respecte regulile referitoare la conflictul de interese și regimul incompatibilităților, iar în cazul apariției unei asemenea situații să dispună luarea măsurilor care să conducă la stingerea acestuia și evitarea producerii unei situații similare în viitor.

## **Art. 5. Situația juridică a asocierii**

Prezenta asocierie nu are personalitate juridică și nu constituie față de terți o persoană distinctă de persoana asociaților.

## **Art. 6. Durata Acordului**

Perioada de valabilitate a prezentului acord de parteneriat este cuprinsă între data semnării acordului de către ambele părți și până la momentul realizării integrale a obiectivului de investiții "Varianta de ocolire Aleșd Sud".

## **Art. 7. Roluri și responsabilități în implementarea Parteneriatului**

În scopul realizării obiectului Acordului, părțile au rolurile și responsabilitățile descrise în tabelul de mai jos :

Organizația	Descrierea activităților/subactivităților derulate de fiecare partener, în vederea obținerii fiecărui rezultat în parte	Rezultate ale Parteneriatului (la care contribuie fiecare partener)	Valoarea
<p>J.A.T. JUDEȚUL BIHOR Partener 1 și Lider de parteneriat</p>	<p>1.Elaborează/actualizează/modifică/revizuieste documentația de tip Studiu de Fezabilitate, pentru implementarea Proiectului de infrastructură de transport rutier "Varianta de ocolire Aleșd Sud" și suportă cheltuielile aferente</p> <p>2. Sprijină Partenerul 2 în obținerea avizelor/acordurilor/autorizațiilor necesare întocmirii documentațiilor prelabile Studiului de Fezabilitate</p> <p>3. Preia, cu titlu gratuit, documentațiile prelabile necesare întocmirii Studiului de fezabilitate, de la Partenerul 2, în baza unui proces – verbal de predare - preluare încheiat între cei doi parteneri</p> <p>4. Monitorizează implementarea parteneriatului</p>	<p>Adoptarea hotărârii de consiliu județean privind aprobarea documentației tehnico - economice aferentă obiectivului de investiții "Varianta de ocolire Aleșd Sud"</p> <p>Obținerea avizelor/acordurilor necesare întocmirii documentațiilor prelabile Studiului de Fezabilitate de către Partenerul 2</p> <p>Încheierea Procesului – verbal de predare – preluare documentație între cei doi parteneri până la data limită de 01.02.2021</p> <p>Îndeplinirea integrală a obligațiilor asumate de fiecare partener</p>	<p>Se va stabili la momentul încheierii contractului de servicii, suma fiind suportată integral din bugetul Județului Bihor</p> <p>Nu este cazul</p> <p>Nu este cazul</p> <p>Nu este cazul</p>
<p>J.A.T. JRAȘ ALEȘD</p>	<p>1.Elaborează/actualizează/modifică/revizuieste documentația prelabilă întocmirii Studiului de Fezabilitate, pentru implementarea Proiectului de infrastructură de transport rutier</p>		

<p>Partener 2</p>	<p><b>"Varianta de ocolire Aleșd Sud" și suportă cheltuielile aferente acesteia.</b></p> <p>Documentația care urmează a fi întocmită de către Partenerul 2 și suportată integral din bugetul propriu al acestuia este următoarea:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1.1. Studiu topografic;</li> <li>1.2. Studiu geotehnic și/sau studii de analiză și de stabilitatea terenului;</li> <li>1.3. Studiu hidrologic, hidrogeologic;</li> <li>1.4. Studiu privind posibilitatea utilizării unor sisteme alternative de eficiență ridicată pentru creșterea performanței energetice;</li> <li>1.5. Studiu de trafic și studiu de circulație; realizarea auditului de siguranță rutieră;</li> <li>1.6. Studiu de coezistență și analiza de risc;</li> <li>1.7. Verificarea tehnică a proiectului;</li> <li>1.8. Evaluarea proiectului de investiții</li> <li>1.9. Studii de specialitate necesare în funcție de specificul obiectivului investiției;</li> <li>1.10. Partea de cadastru și publicitate imobiliară;</li> </ol> <p>2. Obține avize/acordurile/autorizații necesare întocmirii documentațiilor prealabile Studiului de Fezabilitate și suportă cheltuielile aferente</p> <p>3. Predă Partenerului 1, cu titlu gratuit, documentațiile prealabile necesare întocmirii Studiului de fezabilitate, în baza unui proces – verbal de predare - preluare încheiat între cei doi parteneri, <i>până la data limită de 01.02.2021.</i></p>	<p>Întocmirea fiecărui document în parte</p> <p>Obținerea avizelor/acordurilor necesare întocmirii documentațiilor prealabile Studiului de Fezabilitate de către Partenerul 2</p> <p>Încheierea Procesului – verbal de predare – preluare documentație între cei doi parteneri până la data limită de 01.02.2021</p>	<p>Se va stabili la momentul încheierii contractului/contractelor de servicii, suma fiind suportată integral din bugetul U.A.T. Oraș Aleșd</p> <p>Costurile necesare obținerii avizelor/autorizațiilor/acordurilor de la caz la caz și care vor fi suportate integral din bugetul U.A.T. Oraș Aleșd</p> <p>Nu este cazul</p>
-------------------	--	--	--

#### **Art. 8. Drepturile și obligațiile partenerilor**

- (1) Partenerii au dreptul să solicite furnizarea oricăror informații și documente legate de Proiect, inclusiv în scopul îndeplinirii propriilor obligații.

(2) Obligațiile partenerilor sunt cele prevăzute la art. 7 al prezentului acord – secțiunea activități/subactivități derulate de fiecare partener.

#### **Art. 9. Plăți**

Plățile pentru Proiect vor fi făcute atât de către Partenerul 1, cât și de Partenerul 2, pentru activitățile/subactivitățile asumate de fiecare în parte conform art. 7.

#### **Art. 10. Forța majoră**

(1) Prin forță majoră se înțelege orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil intervenit după data semnării Parteneriatului, care împiedică executarea în tot sau în parte a Parteneriatului și care exonerează de răspundere partea care o invocă.

(2) Pot constitui cauze de forță majoră evenimente cum ar fi: calamitățile naturale (cutremure, inundații, alunecări de teren), război, revoluție, embargo, pandemie.

(3) Partea care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți cazul de forță majoră, în termen de 5 zile de la data apariției și de a dovedi existența situației de forță majoră în baza unui document eliberat sau emis de către autoritatea competentă, în termen de cel mult 15 zile de la data comunicării acestuia. De asemenea, are obligația de a comunica data încetării situației de forță majoră, în termen de 5 zile.

(4) Părțile au obligația de a lua orice măsuri care le stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor acțiunii de forță majoră.

(5) Dacă partea care invocă forța majoră nu procedează la notificarea începerii și încetării cazului de forță majoră, în condițiile și termenele prevăzute, va suporta toate daunele provocate celeilalte părți prin lipsa de notificare.

(6) Executarea Parteneriatului va fi suspendată de la data apariției cazului de forță majoră pe perioada de acțiune a acesteia, fără a prejudicia drepturile ce se cuvin părților.

(7) În cazul în care forța majoră și/sau efectele acesteia obligă la suspendarea executării prezentului Parteneriat pe o perioadă mai mare de 3 luni, părțile se vor întâlni într-un termen de cel mult 10 zile de la expirarea acestei perioade, pentru a conveni asupra modului de continuare, modificare sau încetare a Parteneriatului.

#### **Art. 11. Legea aplicabilă**

(1) Prezentului Parteneriat i se va aplica legislația românească și va fi interpretat în conformitate cu aceasta.

(2) Pe durata prezentului Parteneriatului, părțile vor avea dreptul să convină în scris asupra modificării anumitor clauze, prin act adițional, oricând interesele lor cer acest lucru sau când aceste circumstanțe au loc și nu au putut fi prevăzute în momentul în care s-a încheiat prezentul Acord de Parteneriat, cu respectarea legii aplicabile.

#### **Art. 12. Soluționarea eventualelor divergențe și a litigiilor**

(1) Părțile vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe și negociere amiabilă, orice neînțelegere sau dispute/divergențe care se poate/pot ivi între ele în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea Acordului.

(2) Dacă disputa nu a fost astfel soluționată și Părțile au, în continuare, opinii divergente în legătură cu sau în îndeplinirea Acordului, acestea trebuie să se notifice reciproc și în scris, în

privința poziției lor asupra aspectului în dispută precum și cu privire la a soluția pe care o întrevăd pentru rezolvarea ei.

(3) Dacă încercarea de soluționare pe cale amiabilă eșuează sau dacă una dintre Părți nu răspunde în termen [5 zile lucrătoare de la luarea la cunoștință a notificării] la solicitare, oricare din Părți are dreptul de a se adresa instanțelor de judecată competente.

### **Art. 13. Dispoziții finale**

(1) Comunicarea între părți se va realiza prin scrisoare oficială și/sau poștă electronică. Adresele de e-mail care vor fi utilizate în acest scop vor fi comunicate în scris ulterior, prin adresa oficială.

(2) Orice modificare a prezentului Acord va fi valabilă numai atunci când este convenită de către ambele părți ale Acordului, consemnată în scris, prin act adițional la prezentul Acord.

Întocmit în 2 (două) exemplare, în limba română, câte unul pentru fiecare parte a Acordului de parteneriat

#### ***Semnături,***

**PARTENER 1 – LIDER DE PARTENERIAT,  
U.A.T. JUDEȚUL BIHOR  
Prin PREȘEDINTE  
dl. Ilie Gavril Bolojan**

**PARTENER 2  
U.A.T. ALEȘD - CONSILIUL LOCAL ALEȘD  
prin PRIMAR  
dl. Todoca Ioan Coloman**